

# COMPOSES DE КЛАСТЬ

21/03/2009

| PERFECTIF  | IMPERFECTIF    | CONSTRUCTIONS  | SENS                            | PERFECTIF  | IMPERFECTIF   | CONSTRUCTIONS                  | SENS                             |
|--|----------------|--|---------------------------------|--|---------------|--------------------------------|----------------------------------|
| В ЛОЖИТЬ   | В КЛАДЫВАТЬ    | ЧТО ВО ЧТО?  | INSERER                         | <b>PREVERBES D'ORIGINE SLAVONNE<br/>SENS FIGURE OU SENS "NOBLE"</b><br>▼ |               |                                |                                  |
| ВЫ ЛОЖИТЬ  | ВЫ КЛАДЫВАТЬ   | ЧТО ИЗ ЧЕГО?   | SORTIR DE                       |  |               |                                |                                  |
| ВЫ ЛОЖИТЬ  | ВЫ КЛАДЫВАТЬ   | ЧТО?   | RACONTER, EXPOSER               |  |               |                                |                                  |
| ВЫ ЛОЖИТЬ  | ВЫ КЛАДЫВАТЬ   | ЧТО ЧЕМ?   | RECOUVRIR D'ELEMENTS SEMBLABLES |  |               |                                |                                  |
| ДО ЛОЖИТЬ  | ДО КЛАДЫВАТЬ   | ЧТО КОМУ?<br>КОМУ О ЧЁМ?   | RAPPORTER, INFORMER             |  |               |                                |                                  |
| ДО ЛОЖИТЬ  | ДО КЛАДЫВАТЬ   | ЧТО?/ЧЕГО?   | AJOUTER, RAJOUTER               |  |               |                                |                                  |
| ЗА ЛОЖИТЬ  | ЗА КЛАДЫВАТЬ   | ЧТО ЗА ЧТО?  | METTRE DERRIERE                 |  |               |                                |                                  |
| ЗА ЛОЖИТЬ  | ЗА КЛАДЫВАТЬ   | ЧТО ЧЕМ?   | COUVRIR, OBSTRUE                |  |               |                                |                                  |
| ЗА ЛОЖИТЬ  | ЗА КЛАДЫВАТЬ   | ЧТО (ГДЕ)?   | POSER                           |  |               |                                |                                  |
| ОТ ЛОЖИТЬ  | ОТ КЛАДЫВАТЬ   | ЧТО КУДА?<br>ЧТО КОМУ?<br>ЧТО ДЛЯ КОГО?<br>ЧТО НА ЧТО?                   | METTRE DE COTE,<br>RESERVER     |  |               |                                |                                  |
| ОТ ЛОЖИТЬ  | ОТ КЛАДЫВАТЬ   | ЧТО ДО КАКОГО ВРЕМЕНИ?<br>ЧТО НА КАКОЕ ВРЕМЯ?<br>ЧТО НА СКОЛЬКО ВРЕМЕНИ? | REMETTRE                        |  |               |                                |                                  |
| ПОД ЛОЖИТЬ   | ПОД КЛАДЫВАТЬ  | ЧТО ПОДО ЧТО?  | METTRE SOUS                     |  |               |                                |                                  |
| ПОД ЛОЖИТЬ   | ПОД КЛАДЫВАТЬ  | ЧТО ЧЕГО?  | RAJOUTER                        |  |               |                                |                                  |
| ПРО ЛОЖИТЬ   | ПРО КЛАДЫВАТЬ  | ЧТО?   | FAIRE PASSER                    |  |               |                                |                                  |
| У ЛОЖИТЬ   | У КЛАДЫВАТЬ    | КОГО?/ЧТО? КУДА?   | METTRE                          |  |               |                                |                                  |
| <b>PREVERBES RUSSES<br/>SENS GENERALEMENT CONCRET</b><br>▲ |                |  |                                 | ВОЗ ЛОЖИТЬ   | ВОЗ ЛАГАТЬ    | ЧТО НА ЧТО?                    | DEPOSER                          |
|  |                |  |                                 | ВОЗ ЛОЖИТЬ   | ВОЗ ЛАГАТЬ    | ЧТО НА КОГО?                   | CHARGER DE                       |
|  |                |  |                                 | ИЗ ЛОЖИТЬ  | ИЗ ЛАГАТЬ     | ЧТО КОМУ?                      | EXPOSER                          |
|  |                |  |                                 | ПРЕД ЛОЖИТЬ  | ПРЕД ЛАГАТЬ   | КОМУ ЧТО?<br>КОМУ СДЕЛАТЬ ЧТО? | PROPOSER                         |
|  |                |  |                                 | ПО ЛОЖИТЬСЯ  | ПО ЛАГАТЬСЯ   | НА КОГО?                       | SE FIER A                        |
|  |                |  |                                 | ПРЕД ЛОЖИТЬ  | ПРЕД ЛАГАТЬ   | ЧТО?                           | SUPPOSER                         |
|  |                |  |                                 | ПРЕДПО ЛОЖИТЬ  | ПРЕДПО ЛАГАТЬ | ЧТО?                           | SUPPOSER                         |
|  |                |  |                                 | РАСПО ЛОЖИТЬ   | РАСПО ЛАГАТЬ  | ЧТО ГДЕ?                       | DISPOSER                         |
|  |                |  |                                 | РАСПО ЛОЖИТЬ   | РАСПО ЛАГАТЬ  | КОГО К КОМУ?/ЧЕМУ?             | DISPOSER A L'EGARD DE            |
| ∅  | РАСПО ЛАГАТЬ   | ЧЕМ?   | DISPOSER DE                     |  |               |                                |                                  |
| <b>CONCURRENCE DES FORMES</b>                              |                |  |                                 |  |               |                                |                                  |
| ПО ЛОЖИТЬ  | КЛАСТЬ         | ЧТО?   | METTRE HORIZONTALEMENT          | (ПО ЛОЖИТЬ)  | ПО ЛАГАТЬ     |                                | SUPPOSER                         |
| НА ЛОЖИТЬ  | НА КЛАДЫВАТЬ   | ЧТО НА ЧТО?  | METTRE PAR-DESSUS               | НА ЛОЖИТЬ  | НА ЛАГАТЬ     | ЧТО НА КОГО?/ЧТО?              | INFLIGER A                       |
| НА ЛОЖИТЬ  | НА КЛАДЫВАТЬ   | ЧТО ЧЕГО В/НА ЧТО?   | METTRE BEAUCOUP DE              |  |               |                                |                                  |
| ОБ ЛОЖИТЬ  | ОБ КЛАДЫВАТЬ   | КОГО/ЧТО ЧЕМ?  | ENTOURER DE                     | ОБ ЛОЖИТЬ  | ОБ ЛАГАТЬ     | КОГО?/ЧТО? ЧЕМ?                | FRAPPER DE                       |
| ПЕРЕ ЛОЖИТЬ  | ПЕРЕ КЛАДЫВАТЬ | ЧТО КУДА?  | CHANGER DE PLACE                | ПЕРЕ ЛОЖИТЬ  | ПЕРЕ ЛАГАТЬ   | ЧТО НА КОГО?                   | REJETER SUR                      |
|  |                |  |                                 | ПЕРЕ ЛОЖИТЬ  | ПЕРЕ ЛАГАТЬ   | ЧТО ВО/НА ЧТО?                 | VERSIFIER, METTRE EN MUSIQUE,... |
| ПРИ ЛОЖИТЬ   | ПРИ КЛАДЫВАТЬ  | ЧТО К ЧЕМУ?  | APPLIQUER SUR                   | ПРИ ЛОЖИТЬ   | ПРИ ЛАГАТЬ    | ЧТО К ЧЕМУ?                    | JOINDRE                          |
| РАЗ ЛОЖИТЬ   | РАЗ КЛАДЫВАТЬ  | ЧТО ГДЕ? ЧТО ПО ЧЕМУ?  | ETALER                          | РАЗ ЛОЖИТЬ   | РАЗ ЛАГАТЬ    | ЧТО НА ЧТО?                    | DECOMPOSER                       |
| РАЗ ЛОЖИТЬ   | РАЗ КЛАДЫВАТЬ  | ЧТО?   | DEPLIER                         |  |               |                                |                                  |
| С ЛОЖИТЬ   | С КЛАДЫВАТЬ    | ЧТО КУДА?  | RASSEMBLER<br>ADDITIONNER       | С ЛОЖИТЬ   | С ЛАГАТЬ      | ЧТО?                           | COMPOSER                         |
| С ЛОЖИТЬ   | С КЛАДЫВАТЬ    | ЧТО?   | PLIER                           |  |               |                                |                                  |